

# Rollei

## L'appareil de l'avenir

### Avec posemètre:

Rolleiflex 2,8 E/Planar 2,8/80 mm  
Rolleiflex 2,8 E/Xenotar 2,8/80 mm  
Rolleiflex 3,5/Planar 3,5/75 mm

### Pour montage ultérieur du posemètre:

Rolleiflex 3,5/Xenotar 3,5/75 mm  
Posemètre à monter dans ce modèle

### À observer à la commande:

Les accessoires avec monture à baïonnette (filtres, lentilles additionnelles et bonnettes, parasoleil et Rolleiflash) sont livrés en trois dimensions:

III pour Planar et Xenotar 2,8  
II pour Planar et Xenotar 3,5  
I pour Tessar et Xenar 3,5  
(anciens modèles Rolleiflex)

### Rolleimarin et accessoires

Rolleimarin, boîtier sous-marin pour Rolleiflex 3,5  
Sac de transport pour Rolleimarin  
Dispositif-flash pour Rolleimarin, avec étuis en toile  
Filtres pour Rolleimarin  
Etui cuir avec 3 filtres

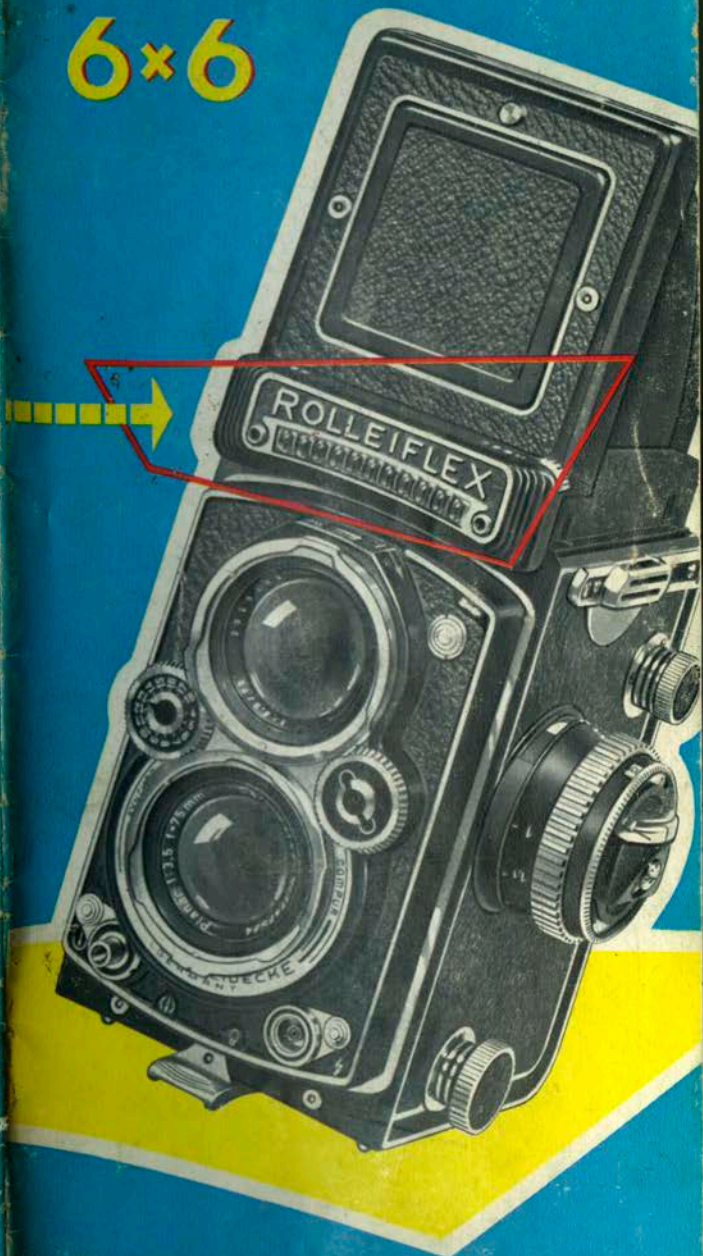


Dr. Hans Hass

Imprimé en Allemagne - H. Osterwald, Hannover

# Rolleiflex

## 6x6



Ce nom est une garantie:

# Rolleiflex

Les derniers progrès de la technique photographique ont trouvé leur expression dans les deux nouveaux modèles créés par les usines Franke & Heidecke:

3,5

– l'appareil universel qui fait, depuis un quart de siècle, la joie et la fierté des photographes, dans le monde entier et a valu à ses possesseurs – ils sont plus d'un million – tant de succès et de lauriers aux compétitions internationales. Objectif à cinq lentilles 1 : 3,5/75 mm

2,8E

– le Rollet extra-lumineux pour la photographie professionnelle et pour les besoins spéciaux de la photographie technique et scientifique. Réserve accrue de luminosité: 1 : 2,8/80 mm

## Avec posemètre incorporé

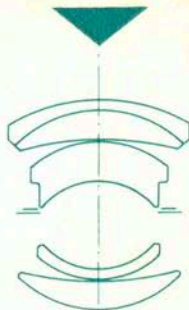
– un nouveau pas vers l'automatisme complet de la photographie!



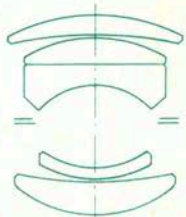
D. B. P. u. D. B. G. M. • U. S. pat. 2 641 955 / 2 645 170 / 2 665 618  
Brit., Ital., Schweiz., Jap. pat. • Brev. s. g. d. g. • Pat. pend.

## Xenotar et Planar

Ces deux remarquables objectifs à cinq lentilles font l'admiration du monde photographique. Ils satisfont de façon idéale aux exigences plus sévères que la photographie impose, aujourd'hui, à un objectif de grande classe – notamment pour l'agrandissement à forte échelle de négatifs et de diapositives inversibles. Les Rolleiflex des deux classes de luminosité – 3,5 et 2,8 – possèdent désormais ce que l'optique moderne peut actuellement offrir de mieux à la photographie, en ce qui concerne la netteté des contours, la planéité du champ sur tout le format d'image, la brillance et la pureté des couleurs. Ces deux objectifs signifient pratiquement:



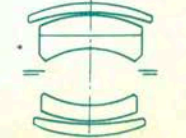
PLANAR ZEISS  
1:2,8/80 mm  
XENOTAR SCHNEIDER



- Résultats remarquables en photographie en couleurs
- Possibilités d'agrandissement encore accrues des négatifs Rolleiflex
- Extrême richesse de détails et parfaite netteté à la projection des diapositives



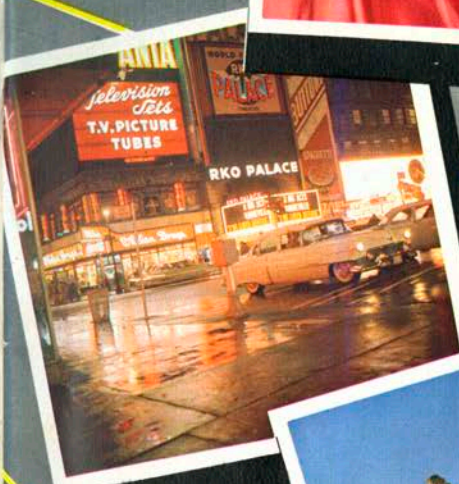
PLANAR ZEISS  
1:3,5/75 mm  
XENOTAR SCHNEIDER





### Exposer correctement

- La mesure de la lamination est la première opération préliminaire de la prise de vue. Le posemètre incorporé du Rolleflex offre tous les avantages:
- Il est toujours sous la main et l'on ne risque pas de l'oublier ou de l'égarer.
- Le champ de mesure et l'image sur dépoli correspondent parfaitement. La visée très précise du sujet et des zones de brillance importantes se fait à l'aide du verre dépoli.
- La subdivision en deux gammes de mesure augmente la précision des résultats.
- Avec les deux méthodes de mesure: en lumière réfléchie et (avec diffuseur) en lumière incidente, le Rolleflex permet d'aborder les conditions d'éclairage les plus difficiles.
- Malgré ses dimensions extrêmement réduites, le posemètre embrasse une large gamme de 18 indices de lamination; il peut donc être utilisé aussi bien à une faible lumière artificielle qu'à la lumière vive du soleil.
- La mesure donne directement l'indice de lamination pour le film employé, qui peut être reportée immédiatement sur l'obturateur.
- Le posemètre est robuste et supporte une très forte lumière dans les deux domaines des mesures.
- Le dispositif de mesure, à cadre mobile, est aussi insensible aux secousses et aux vibrations que l'appareil lui-même.



José Maria Lara  
Dr. W. Faasch  
Hans Gabriel  
Ed. Keffel

Les rayons lumineux émanant du champ d'image sont collectés par les lentilles nid d'abeille et amenés à la cellule photoélectrique qui les transforme en courant électrique. Un volet intercalaire actionné par un levier permet de passer d'une gamme de mesure à l'autre.



## Lumination indéréglable

Le temps de pose et le diaphragme sont mécaniquement couplés, de sorte que la lumination reportée sur l'obturateur ne se dérègle pas. Avantage précieux, car l'exposition nécessaire peut rester la même pour plusieurs prises de vue, alors que la profondeur de champ ou le mouvement du sujet varient d'une prise de vue à l'autre. Autrement dit, le diaphragme et la vitesse d'obturation doivent être adaptés au sujet. Avec le Rollei Flex, un seul mouvement suffit pour ce réglage, et cela sans danger de modifier l'exposition.



La mesure donne la lumination pour la rapidité du film utilisé. Dès le chargement de l'appareil, régler sur le posemètre le nombre DIN/ASA. - Un disque mémoire film indique en outre le type d'émulsion: ortho, panchro, couleurs lumière artificielle, couleurs lumière du jour.

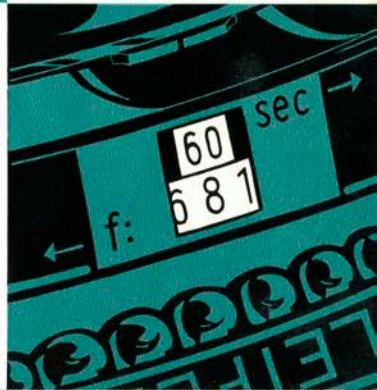


La valeur mesurée est reportée sur l'échelle des indices de lumination (molette des vitesses). On peut régler des valeurs entières ou des demi-valeurs. La même molette permet ainsi de régler simultanément le temps de pose et le diaphragme.

Par rotation de la bague de réglage, amener l'aiguille de repérage (rouge) sur l'aiguille de mesure (noire), et lire l'indice de lumination dans l'un ou l'autre des deux voyants (chaque voyant correspond à une gamme de mesure).



Le couple temps de pose-diaphragme choisi apparaît dans le voyant, devant le verre dépoli. En position de service, il peut être commodément lu d'en haut. Chaque réglage est, par ailleurs, assuré par un crantage.



## L'indice de lumination

simplifie le report du résultat de la mesure sur l'obturateur. Ce simple nombre contient tous les couples «temps de pose-diaphragme» donnant l'exposition correcte pour le film employé. Pour pouvoir choisir le couple le mieux approprié, il suffit de régler l'indice de lumination trouvé sur l'obturateur Synchron-Compur du Rollei Flex. - Les indices de lumination permettent aussi de tenir compte de la prolongation de pose dans le cas d'emploi des filtres.



Généralement, le temps de pose et le diaphragme ne doivent être désaccouplés que pendant le réglage de l'indice de lumination. Mais on peut aussi les désaccoupler à demeure. Dans les deux cas, on agit sur le bouton de blocage au centre de la molette des diaphragmes.

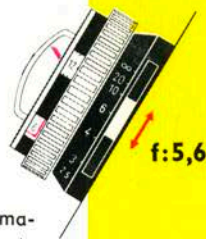
## D'un seul coup d'œil vous voyez l'image définitive

L'image de visée apparaît sur le verre dépoli, lumineuse comme une diapositive en couleurs, quel que soit le diaphragme, et conserve son éclat même au cours de l'exposition. Grâce à la compensation automatique de la parallaxe, l'image est toujours visible dans sa découpe exacte. A travers la loupe 2,5 fois, le verre dépoli à grain extra-fin fait discerner chaque détail avec une netteté absolue. Lorsqu'on opère à la hauteur des yeux, avec le viseur iconomètre, une autre loupe permet de contrôler la netteté de l'image sur dépoli. Mais la véritable garantie de la « netteté Rollei » est donnée par l'extrême sensibilité de la mise au point, due à la luminosité de l'objectif de visée, à sa netteté sélective et à sa grande course de réglage ( $\infty$  à 1 m = presque un tour complet de la molette de mise au point).

## Indication automatique de la profondeur de champ

Qu'est-ce que la profondeur de champ? C'est la zone supplémentaire de netteté, en deçà et au delà du point sur lequel a été réglée la mise au point. Elle est fonction du diaphragme et de la distance. Un simple coup d'œil sur l'indicateur automatique du Rolletflex vous renseigne: une bande blanche de longueur variable, par son couplage avec le diaphragme, indique à tout moment, sur le bouton de mise au point, la profondeur de champ disponible.

- Choisissez d'abord la profondeur de champ nécessaire, sans même connaître le diaphragme.
- Sur l'échelle des distances vous lisez la profondeur de champ disponible.
- L'indication automatique de la profondeur de champ permet de mieux l'utiliser dans la pratique et d'obtenir la distribution voulue de la netteté dans l'espace.
- Indice de lustration, profondeur de champ, vitesse d'obturation et diaphragme – sont observés et contrôlés d'en haut en même temps que l'image sur dépoli.

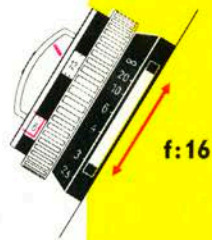


Netteté

Cadrage

Effet

Couleur



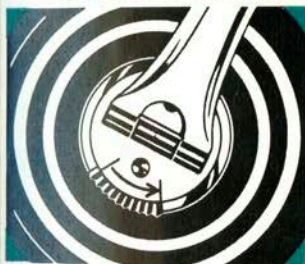
## Prêt à servir en un tournemain

Les principales opérations entre les prises de vue sont effectuées automatiquement par le mécanisme intérieur du Rolleiflex. Inutile d'armer l'obturateur, de surveiller au passage les numéros du film, de régler l'amorce ou de penser à avancer le film entre deux vues successives –

**une course aller-et-retour de la manivelle – d'une butée à l'autre – et tout est prêt pour la vue suivante!**

Vous commencez par placer le film dans l'appareil et refermez le dos. Pendant que vous tournez la manivelle, un système détecteur règle automatiquement le début du film et fait enclencher le mécanisme automatique du Rolleiflex. Dès que le film est en place pour la prise de vue, la manivelle s'arrête. Le compteur a marqué le numéro de l'image, l'obturateur est automatiquement armé. Les blocages contre les doubles expositions et contre les clichés non-exposés rendent toute fausse manœuvre impossible.

Le Rolleiflex est un appareil «aux reflexes rapides»; c'est l'une des raisons pour lesquelles les reporters, les photographes sportifs et les amateurs avisés lui donnent la préférence.



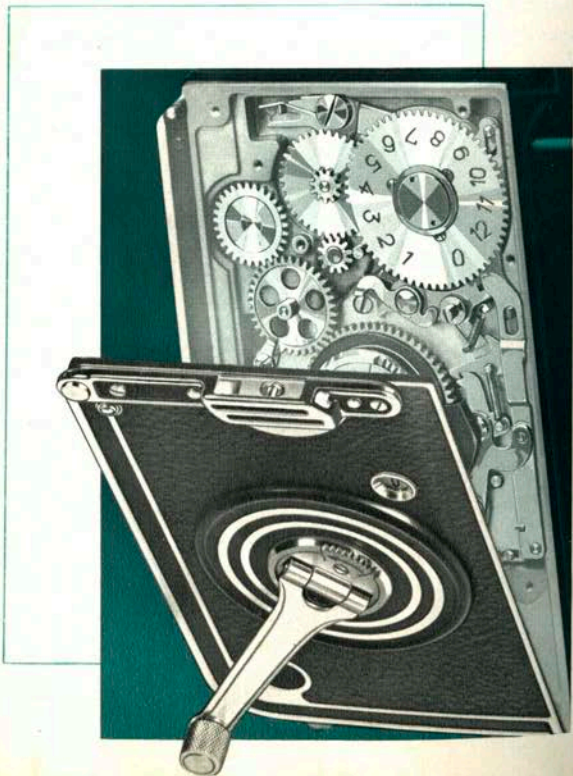
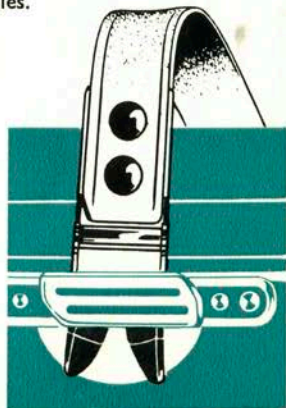
### Doubles expositions voulues

Avec le Rolleiflex, les «erreurs» de ce genre ne peuvent être commises qu'à bon escient, pour des truquages ou des photomontages. Il faut dé-

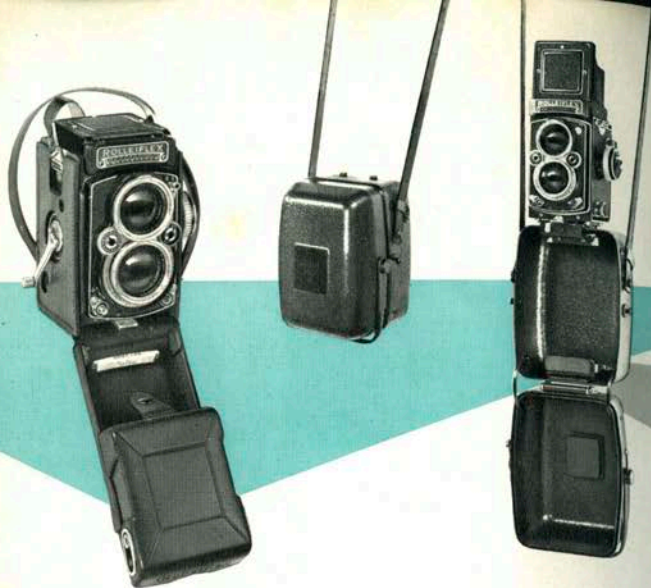
brayer le dispositif de blocage contre les doubles expositions pour que le mouvement de la manivelle arme l'obturateur sans avancer le film. Mais les doubles expositions accidentelles sont de toute façon impossibles.

### Courroie d'appareil à double sécurité

Les clips de la courroie comportent deux grappins à ressort, qui tiennent les étriers de l'appareil d'autant plus fortement que la traction est grande. Les clips ne lâchent l'appareil que si l'on libère simultanément les deux grappins.







### Sac «toujours prêt»

en cuir, présentation élégante, fermeture par bouton-pression sur la paroi arrière. Boutons de fixation pour placer le diffuseur du posemètre. La courroie d'appareil sert en même temps de courroie pour le sac.

### Coffret métallique «toujours prêt»

Etui étanche en métal léger pour protéger l'appareil contre l'humidité en haute montagne, dans les voyages d'exploration, dans les pays tropicaux et aux sports aquatiques. Le coffret flotte sur l'eau, même lorsqu'il contient l'appareil. Dispositif porte-appareil basculant. Avec cartouche de séchage.

### Cartouche de séchage Rollei

remplie de gel de silice, pour absorber l'humidité de l'air du coffret métallique (dans les pays tropicaux); régénération répétée.

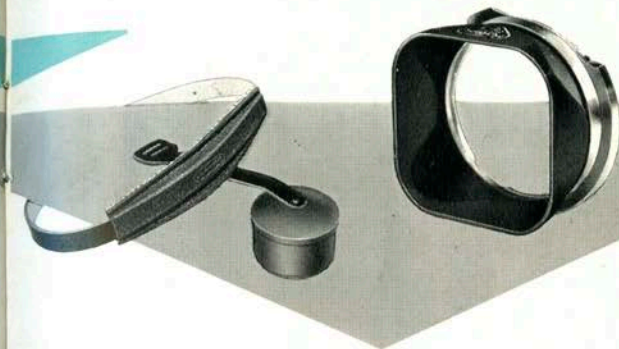


### Tête de pied Rolleifix

à visser à demeure sur le pied ou sur le bras de support du flash électronique. Fixation commode du Rolleiflex par coulissage et verrouillage.

### Parasoleil

Protection indispensable contre les puissantes sources lumineuses et les reflets situés en dehors du champ. Protège également l'objectif contre les gouttes d'eau (neige, pluie, sports aquatiques).



### Épaulette de courroie.

### Capuchon de protection pour le posemètre.

### Lentille Rolleigrid

pour éclaircir l'image dans les coins du verre dépoli (par mauvais éclairage).



### Etui en cuir

avec parasoleil et deux filtres, fixation sur la courroie bandoulière. Sur demande, livré sans contenu.



### Etui-trousse en cuir

avec parasoleil, deux jeux de lentilles Rolleinar(1et2) et cinq filtres au choix. Sur demande, livré sans contenu.







## Filtres Rollei

pour la photographie en noir et blanc: pour renforcer le contraste des couleurs dont le rendu en gris est peu différencié. Les objets de la couleur propre du filtre sont éclaircis, et les objets de la couleur complémentaire deviennent plus foncés. Filtres livrables: jaune clair, jaune moyen, vert clair, vert, bleu clair, orangé, rouge clair, infra-rouge, filtre de protection UV. Tous les filtres sont traités spécialement pour le renforcement maximum du contraste dans leur zone de transparence respective.

## Rolleipol

Filtre de polarisation pour éliminer ou atténuer les reflets gênants produits par les surfaces brillantes (autres que métalliques), d'où meilleur rendu de la matière et possibilité de photographier à travers des parois de verre, contrôle des reflets colorés. En outre, rend plus vigoureux le bleu du ciel.



Photos sans et avec filtre  
Rolleipol

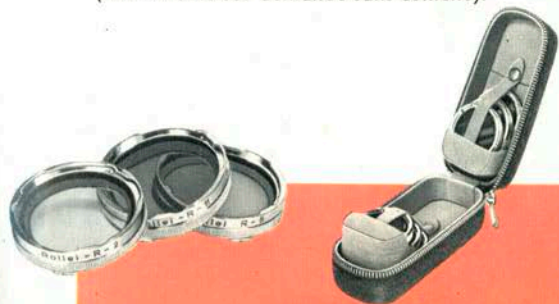
Photos sur film en couleurs lumineuse artificielle, sans et avec filtres de conversion R 11 + R 2.



C. Albrand (4)

## Filtres Rollei de conversion des couleurs

Importants pour la photographie en couleurs: pour éliminer les dominantes, et aussi pour obtenir certains effets dans le rendu des couleurs. Adaptation de la composition spectrale de la lumière (température de couleur) à la sensibilisation des différents films en couleurs (films lumière du jour et lumière artificielle). Deux sortes et trois intensités: filtres rouge-brun R 2, R 5 et R 11 contre la dominante bleue, filtres bleus B 2, B 5 et B 11 contre la dominante rouge. En verre coloré dans la masse, avec couche antiréfléchissante spéciale. Munis de deux montures à baïonnette, permettant d'utiliser deux filtres à la fois et d'obtenir ainsi 6 combinaisons d'intensité. Livrables séparément ou en étui cuir pratique pour 6 filtres (étui livrable sur demande sans contenu).



## Rolleinar 1

Josef Fiala · Elisabeth Hase



Rolleinar 2



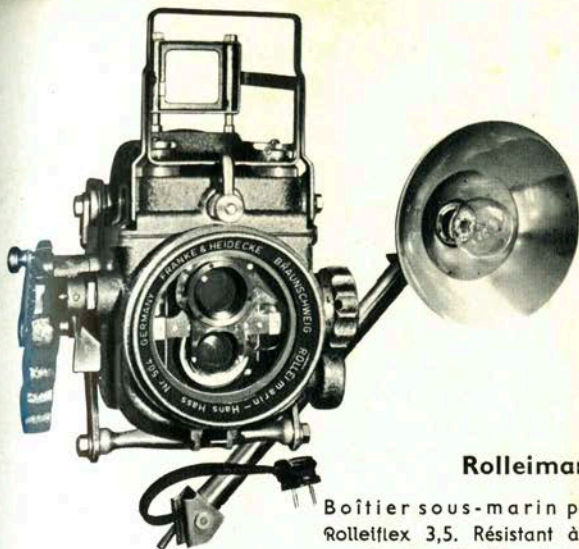
### Rolleinar 1, 2 et 3

Jeu de lentilles additionnelles pour vues de près, avec mise au point habituelle sur verre dépoli. Compensation de la parallaxe. Echelle de reproduction maximum =  $\frac{1}{3}$  grandeur naturelle. Jeu 1 pour 100-45 cm, jeu 2 pour 50-31 cm, jeu 3 pour 32-24 cm.



### Rolleisoft 0 et 1

Bonnettes adoucissantes pour atténuer la netteté piquée et envelopper les contours d'un halo lumineux. Recommandées pour portraits et vues à contre-jour. Deux degrés d'adoucissement: 0 et 1.



### Rolleimar

Boîtier sous-marin pour Rolletflex 3,5. Résistant à la pression jusqu'à 100 m de fond. Observation sur verre dépoli

et mise au point à travers un prisme et loupe d'observation, en position de nage normale. Toutes les manœuvres de prise de vue sont possibles dans l'eau. Tourelle à filtres. Accessoires divers (voir dernière page).



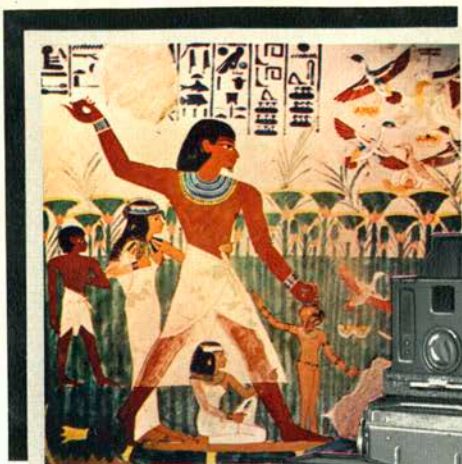
### Rolleimeter

Télémetre optique couplé avec la mise au point du Rolletflex. S'emploie avec le viseur iconomètre, pour vues sportives, pour vues flash et par mauvais éclairage. Observation des deux images de mesure au centre du viseur iconomètre.

### Tête panoramique

Pour panoramas partiels et pour panoramas complets (360°) en 10 vues partielles, prises sur pied. Des crans permettent un raccordement précis des vues partielles se recouvrant légèrement pour le montage ultérieur.





George W. Allan



## Le format «élastique»

Par son format et par la focale de son objectif, le Rolletflex est l'appareil du juste milieu : il est supérieur aux grands formats par sa profondeur de champ, et au petit format, par son échelle de reproduction plus grande. Ce double avantage fait du Rolletflex un appareil universel pour tous les principaux domaines de la photographie et facilite le choix du format final. Le Rollet a deux formats :  $6 \times 6$  cm et  $24 \times 36$  mm (Rolleikin). Les tirages par contact  $6 \times 6$  sont assez grands pour être collés dans l'album, offerts aux amis ou classés dans un fichier. Mais ce qui compte surtout, c'est la possibilité d'obtenir par agrandissement direct de ce format de départ des grandes photos et des photos géantes. Pour l'agrandissement des négatifs en couleurs, le format  $6 \times 6$  est souvent une quasi-nécessité. En projection, ce format donne une grande richesse de couleurs et de détails, et permet en outre l'utilisation complète de l'écran carré. D'autre part, des fragments – de forme quelconque – du carré peuvent être utilisés. On peut procéder à ce découpage du format dès la prise de vue, grâce au dispositif Rolleikin pour film-ciné 35 mm, avec tous les avantages du «petit format».

Wellington Lee  
Alfredo Linares  
Artur Trietsch



## Les adaptateurs Rollei

**Rolleikin** – Dispositif pour film-ciné 35 mm ; jusqu'à 36 vues  $24 \times 36$  mm. Pour le rendu à grande échelle des objets petits ou éloignés (effet télé par champ d'image réduit à focale égale), pour vues en série, reproductions, contrôles techniques etc. Avec caches délimitant le format du dépoli, du viseur iconomètre et du parasoleil. Dispositif de reboinage pour enlever le film entièrement ou même partiellement exposé. Avancement normal du film, avec blocage contre les doubles expositions. Compteur spécial. Logé dans un étui plat.

**Adaptateur de plaques** – pour prises de vue isolées  $6 \times 6$  cm sur plaques ou film rigide  $6,5 \times 9$  cm. Recommandé pour prises de vue urgentes (développement immédiat) ou sur émulsions spéciales. Composé de : dos adaptateur avec 3 châssis et 3 intermédiaires pour film rigide.

Livrables séparément :

- Dos adaptateur
- Châssis
- Intermédiaire pour film rigide
- Etui cuir pour 2 châssis
- Châssis à verre dépoli (pour faciliter la mise au point dans certains cas spéciaux).



## Rolleiflash

Dispositif flash léger et pratique pour Rollei. En deux modèles S et G, selon le culot de l'ampoule-flash (culot Swan ou verre). Allumage sûr par pile et condensateur, à l'abri des baisses de tension. Réflecteur grené fournissant une lumière douce. Fixation à la baïonnette de l'objectif de visée. Câble-raccord enroulé.

Autres accessoires:

Câble-rallonge 3 m

Etui en boîtier pour Rolleiflash



Elisabeth Hase

## LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### ROLLEIFLEX 3,5

Planar Zeiss 1 : 3,5/75 mm ou  
Xenotar Schneider 1 : 3,5/75 mm  
Objectif de visée  
Heidosmat 1 : 2,8/75 mm  
Dimensions: 14,6 x 11,1 x 9,6 cm  
Poids: 1120 g environ

### ROLLEIFLEX 2,8 E

Xenotar Schneider 1 : 2,8/80 mm  
ou Planar Zeiss 1 : 2,8/80 mm  
Objectif de visée:  
Heidosmat 1 : 2,8/80 mm  
Dimensions: 14,6 x 11,1 x 10,5 cm  
Poids: 1255 g environ

Objectifs traités. Montures d'objectif avec bague à double baïonnette (extérieure et intérieure) pour accessoires optiques, parasoleil et Rollei-flash. Bouchon d'objectif articulé, chromé, hautement poli. Courroie d'appareil avec double sécurité. Déclencheur flexible.

**Posemètre:** Cellule photoélectrique avec deux gammes de mesure. Diffuseur intercalaire. Dispositif de mesure à cadre mobile, résistant aux secousses, logé dans la molette de mise au point. Réglage par superposition de deux aiguilles. Indication directe des indices de lumination (18 valeurs). Le posemètre peut être livré séparément pour montage ultérieur sur Rolleiflex 3,5/Xenotar.

**Obturbateur Synchro-Compur,** entièrement synchronisé pour flash de tous types (contact X-M). Auto-déclencheur avec retardement de 10 sec env. Indice de lumination couplé par crantage, débrayable à volonté. Molettes commodes de réglage des vitesses et des diaphragmes, lus d'en haut dans un voyant commun. Vitesses d'obturation crantées en progression géométrique 1 : 2, de 1/500 à 1 sec et B (poses). Armement automatique de l'obturateur couplé avec l'avancement du film. Dispositif de protection contre les doubles expositions. Déclencheur sur le boîtier avec levier de sécurité, permettant le blocage pour poses longues.

**Visée:** Capuchon de visée escamotable d'une seule main. Loupe de visée (2,5 x env.) couvrant tout le champ de l'image. Viseur iconomètre incorporé pour vues sportives à hauteur des yeux; loupe de mise au point spéciale (4 x env.) disposée directement au-dessous du viseur iconomètre. Verre dépoli à grain très fin, quadrillé. Image de visée de mêmes format, dimension et composition que l'image de prise de vue. Compensation automatique de la parallaxe.

**Mise au point** par grosse molette maniable à commande par double came. Mise au point sans jeu, uniforme et précise, toute la gamme des distances explorée en un tour (presque complet) de la molette. Indication automatique de la profondeur de champ, couplée avec le diaphragme. Disque mémo-film.

**Avancement du film** et armement automatique de l'obturateur par manivelle. Mise en place automatique du film à l'aide du mécanisme détecteur (sans fenêtre rouge). Dispositif de protection contre les doubles expositions et les clichés non-exposés, débrayable pour surimpressions voulues sur rollifilm.

**Dos bi-format** avec plaque presse-film réglable pour 12 vues 6 x 6 sur rollifilm 6 x 9 B II 8 (120) ou - avec Rolleikin - pour 36 vues 24 x 36 mm sur film-ciné. Ecrou de pied. Verrouillage de sécurité. Table des indices de lumination pour poses B.